

**2019**

Pružné podlahové krytiny – Zjišťování rozměrové stálosti a zvlnění po zahřátí

ČSN  
EN ISO 23999

91 7822

idt ISO 23999:2018

Resilient floor coverings – Determination of dimensional stability and curling after exposure to heat

Revetements de sol résilients – Détermination de la stabilité dimensionnelle et de l'incurvation apres exposition a la chaleur

Elastische Bodenbeläge – Bestimmung der Maßänderung und Schüsselung nach Wärmeeinwirkung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 23999:2018. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 23999:2018. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 23999 (91 7822) z července 2012.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Hlavní změny jsou uvedeny v předmluvě.

Souvisící ČSN

ČSN EN ISO 24342 (91 7828) Pružné a textilní podlahové krytiny – Zjišťování délky strany, okraje, přímosti a pravoúhlosti dlaždic

Vypracování normy

Zpracovatel: Textilní zkušební ústav, Brno, IČO 00013251, Ing. Jarmila Gabrielová

Technická normalizační komise: TNK 31 Textil

Pracovník České agentury pro standardizaci: RNDr. Radka Kuleová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 23999

Srpen 2018

ICS 97.150  
23999:2012

Nahrazuje EN ISO

Pružné podlahové krytiny – Zjišťování rozměrové stálosti a zvlnění po zahřátí  
(ISO 23999:2018)

Resilient floor coverings – Determination of dimensional stability and curling  
after exposure to heat  
(ISO 23999:2018)

|                                                                                                                                                          |                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Revetements de sol résilients – Détermination<br>de la stabilité dimensionnelle et de l'incurvation<br>après exposition a la chaleur<br>(ISO 23999:2018) | Elastische Bodenbeläge – Bestimmung<br>der Maßänderung und Schüsselung<br>nach Wärmeeinwirkung<br>(ISO 23999:2018) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2018-08-26.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

© 2018 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref. č. EN ISO 23999:2018 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

## Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 23999:2018) vypracovala technická komise ISO/TC 219 *Podlahové krytiny* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 134 *Pružné, textilní a laminátové podlahové krytiny*, jejíž sekretariát zajišťuje NBN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do února 2019 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do února 2019.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoli nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 23999:2012.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

## Oznámení o schválení

Text ISO 23999:2018 byl schválen CEN jako EN ISO 23999:2018 bez jakýchkoli modifikací.

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Předmluva.....                              | 6  |
| 1..... Předmět<br>normy.....                | 7  |
| 2..... Citované<br>dokumenty.....           | 7  |
| 3..... Termíny<br>a definice.....           | 7  |
| 4..... Podstata<br>zkoušky.....             | 7  |
| 4.1..... Rozměrová<br>stálost.....          | 7  |
| 4.2.....<br>Zvlnění.....                    | 7  |
| 5.....<br>Zařízení.....                     | 7  |
| 6..... Zkušební<br>vzorky.....              | 10 |
| 7.....<br>Klimatizování.....                | 10 |
| 8..... Postup<br>zkoušky.....               | 10 |
| 8.1..... Příprava zkušebního<br>vzorku..... | 10 |
| 8.2..... Počáteční<br>měření.....           |    |

..... 11

### **8.2.1...**

Zvlnění.....  
..... 11

### **8.2.2... Lineární**

rozměry.....  
..... 11

### **8.3..... Vystavení**

teplu.....  
..... 11

### **8.4..... Opakované**

klimatizování.....  
..... 11

### **8.5..... Konečné**

měření.....  
..... 12

### **8.5.1...**

Obecně.....  
..... 12

### **8.5.2...**

Zvlnění.....  
..... 12

### **8.5.3... Lineární**

rozměry.....  
..... 12

## **9..... Výpočet a vyjádření**

výsledků.....  
.. 12

### **9.1..... U**

zvlnění.....  
..... 12

### **9.2..... U rozměrové**

stálosti.....  
..... 12

## **10..... Protokol**

o zkoušce.....  
..... 12

## **Příloha A (informativní) Měření změny rozměrů vlivem působení**

tepla..... 14

|                   |    |
|-------------------|----|
| Bibliografie..... |    |
| .....             | 15 |

# Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv. Podrobnosti o jakýchkoliv patentových právech identifikovaných během přípravy tohoto dokumentu budou uvedeny v úvodu a/nebo v seznamu patentových prohlášení obdržených ISO (viz [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamena schválení.

Vysvětlení nezávazného charakteru technických norem, významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy Světové obchodní organizace (WTO) týkající se technických překážek obchodu (TBT), jsou uvedeny na tomto odkazu URL: [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

Za tento dokument je odpovědná technická komise ISO/TC 219 *Podlahové krytiny*.

Toto druhé vydání zrušuje a nahrazuje první vydání (ISO 23999:2008), které bylo technicky zrevidováno.

Hlavní změny ve srovnání s předchozím vydáním jsou tyto:

- byly aktualizovány odkazy na citované dokumenty;
- byly provedeny malé redakční změny;
- předmět normy byl rozšířen, aby bylo umožněno zkoušení desek;
- byla uvedena možnost dalších zkušebních teplot;
- byly specifikovány rozměry vzorku;
- byla doplněna příloha týkající se zjišťování změn rozměrů ihned po vystavení specifikovaným tepelným podmínkám.

Jakákoliv zpětná vazba nebo otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na adrese [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).

# 1 Předmět normy

Tento dokument specifikuje metodu pro zjišťování rozměrové stálosti a zvlnění po vystavení teple u pružných podlahových krytin ve tvaru návinů, dlaždic nebo desek.

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**